



Università
per Stranieri
di Perugia

PROGRAMMA D'ESAME

Laurea Magistrale: **Italiano per l'Insegnamento a Stranieri (ITAS)**

Insegnamento: **Italiano a stranieri**

Esame Integrato: Lingua italiana a stranieri (6 CFU) +

Didattica dell'italiano a stranieri (6 CFU)

Curriculum: **Linguistico, Culturale - identitario**

Anno di corso: **II**

Semestre: **I**

Docente: **Patrizia Manili** (Lingua italiana a stranieri)

Mauro Pichiassi (Didattica dell'italiano a stranieri)

SSD: **L-FIL-LET/12, L-LIN/02**

CFU: **12**

Anno Accademico 2014-2015

Carico di lavoro globale: **300 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **80 ore di lezioni frontali e 220 ore di studio individuale**

Lingua di insegnamento: **Italiano**

PREREQUISITI

Il corso è composto da due moduli integrati:

1. Lingua italiana a stranieri e 2. Didattica dell'italiano a stranieri.

Per l'ottimale frequenza del corso e per garantire l'acquisizione dei contenuti, si richiede una conoscenza approfondita dell'italiano sotto il profilo grammaticale, sociolinguistico e pragmatico. Si richiede inoltre la conoscenza delle principali teorie dell'apprendimento linguistico, dei metodi e dei più comuni approcci glottodidattici nell'ambito dell'insegnamento della lingua italiana come lingua non materna.

OBIETTIVI FORMATIVI

I due insegnamenti integrati (Lingua Italiana a stranieri + Didattica dell'italiano a stranieri), mirano alla formazione del futuro insegnante di italiano L2 nella prospettiva del QCER, sia dal punto di vista della conoscenza del sistema linguistico e dei fattori pragmatici sia dal punto di vista delle competenze necessarie per saper gestire tutte le fasi della programmazione e realizzazione di un corso di italiano a studenti stranieri, dall'analisi dei bisogni degli studenti alla valutazione del syllabo, dalla scelta dei materiali didattici alla loro elaborazione e adattamento. Queste sono competenze necessarie per saper rispondere alle particolari esigenze formative legate all'apprendimento di una lingua non materna.

CONTENUTO DEL CORSO

Il primo modulo, Lingua italiana a Stranieri, prevede, oltre alla descrizione del sistema linguistico, l'approfondimento di quegli aspetti pragmatici e paralinguistici rilevanti per la comprensione e la condivisione del contesto enunciativo e culturale; si propone inoltre di potenziare la capacità di riflessione sulla propria cultura e su contesti culturali differenti e di sviluppare la capacità di selezionare testi e altri materiali

linguistici e culturali in relazione ai livelli di competenza e alla necessità di integrazione nel tessuto sociale, accordando metodi e scopi didattici ai percorsi di acquisizione.

Il secondo modulo (Didattica dell'italiano a stranieri) affronta aspetti sia teorici che pratici della didattica dell'italiano come lingua seconda e lingua straniera nei diversi contesti di apprendimento e insegnamento: in particolare, si analizzerà il quadro Comune Europeo di Riferimento in riferimento alla didattica dell'italiano, si affronteranno le tematiche connesse all'analisi ed elaborazione di un syllabo e di un curriculum di italiano L2 in contesti e per pubblici diversi. La parte operativa riguarderà la descrizione e produzione di unità didattiche e unità di apprendimento, le tecniche didattiche per le diverse abilità linguistiche, l'analisi e correzione degli errori, l'analisi, confronto e produzione di materiali didattici per i diversi livelli di apprendimento.

METODI DIDATTICI

Per gli studenti frequentanti

Il corso è fondamentalmente impostato su lezioni frontali delle quali, durante lo svolgimento del modulo Lingua italiana a stranieri, una parte verrà dedicata a lavori di gruppo collaborativi per un continuo confronto sul materiale presentato e per discutere sui punti più critici della grammatica e sui fenomeni di marcatezza a seconda dei vari livelli di competenza degli apprendenti.

Nel modulo di Didattica della lingua italiana a stranieri alle lezioni frontali si affiancheranno attività pratiche di elaborazione di moduli didattici, esercizi e test per diversi livelli di apprendimento, attività di valutazione e correzione di elaborati.

Per gli studenti non frequentanti

Modulo 1

Durante i seminari a cui saranno presenti gli studenti non frequentanti, per quanto riguarda il I modulo, si approfondiranno i seguenti temi:

- aspetti pragmatici e paralinguistici dell'italiano contemporaneo,
- acquisizione della competenza comunicativa
- cenni di linguistica acquisizionale

Saranno inoltre distribuiti i materiali su cui si è discusso durante le lezioni frontali e saranno date indicazioni sull'analisi dei vari libri di testo per l'insegnamento dell'italiano a stranieri da consultare presso la biblioteca del Dipartimento di Scienze del Linguaggio.

Per gli studenti non frequentanti

Modulo 2

Saranno resi disponibili sulla piattaforma webclass materiali e dispense sui temi affrontati a lezione. Gli studenti dovranno iscriversi, utilizzare i materiali proposti e periodicamente contattare attraverso la piattaforma i docenti non solo per chiarimenti e soluzione di dubbi ma anche per informare sullo studio che stanno portando avanti.

TIPO DI ESAME

L'esame orale è unico per i due moduli (Lingua Italiana a stranieri e Didattica dell'Italiano a stranieri) e prevede sia la trattazione di uno o più temi del programma svolto, sia la relazione sul tirocinio (osservazione in classi di italiano a stranieri e relativo micro-teaching) sia la discussione di una tesina, il cui argomento è stato precedentemente concordato con i docenti.

TESTI DI RIFERIMENTO

Modulo 1 (Lingua Italiana a Stranieri)

Per gli studenti frequentanti:

- Andorno C.-Bosc F.-Ribotta P., *Grammatica . Insegnarla e impararla*, Guerra ed, Perugia 2003.
- Consiglio d'Europa, : *Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue*, La Nuova Italia/Oxford, 2002;
- Giacalone Ramat A. (a cura di), *Verso l'italiano*, Carocci ed, Roma 2003, cap.1,8;
- Sobrero A. (a cura di), *Introduzione all'italiano contemporaneo. Le strutture*, vol.I (cap.28 di R. Simone e cap. 9 di A. Sobrero).Laterza, Bari 1993.

Per gli studenti non frequentanti:

Tutti i materiali per i frequentanti

- Berretta M., *Morfologia*, in Sobrero (a cura di) 1993;
- Benincà P., *Sintassi*, in Sobrero (a cura di) 1993;
- Alcuni testi di lingua italiana per stranieri che verranno consigliati dal docente

Modulo 2 (Didattica dell'italiano a Stranieri):

Per gli studenti frequentanti:

- Balboni P. E., *Fare educazione linguistica. Insegnare italiano, lingue straniere e lingue classiche*, Utet Università, Torino, 1913
- M. Chini, C. Bosisio, *Fondamenti di glottodidattica. Apprendere e insegnare le lingue oggi*, Roma, Carocci, 2014.
- Consiglio d'Europa, 2002., *Quadro Comune Europeo di riferimento per le lingue: apprendimento insegnamento valutazione*, (trad. it. a cura di F. Quartapelle e D. Bertocchi), La Nuova Italia, Firenze.
- Diadori P., Palermo M., Troncarelli D., *Manuale di didattica dell'Italiano L2*, Guerra, Perugia, 2009.
- Luise M.C., 2006, *Italiano come lingua seconda. Elementi di didattica*, Torino, Utet Università.
- Pichiassi M., *Sillabo dell'Università per stranieri di Perugia, (edizione interna all'Università)*

Per gli studenti non frequentanti:

- Balboni P. E., *Fare educazione linguistica. Insegnare italiano, lingue straniere e lingue classiche*, Utet Università, Torino, 1913
- Benucci A. (a cura di), *Sillabo di italiano per stranieri. Una proposta del Centro linguistico dell'Università per stranieri di Siena*, Guerra, Perugia, 2007
- M. Chini, C. Bosisio, *Fondamenti di glottodidattica. Apprendere e insegnare le lingue oggi*, Roma, Carocci, 2014.
- Consiglio d'Europa, 2002., *Quadro Comune Europeo di riferimento per le lingue: apprendimento insegnamento valutazione*, (trad. it. a cura di F. Quartapelle e D. Bertocchi), La Nuova Italia, Firenze.
- Diadori P. (a cura di), *Insegnare italiano a stranieri*, Le Monnier Firenze, 2011.
- Diadori P., Palermo M., Troncarelli D., *Manuale di didattica dell'Italiano L2*, Guerra, Perugia, 2009.
- Luise M.C., 2006, *Italiano come lingua seconda. Elementi di didattica*, Torino, Utet Università.
- Pichiassi M., *Sillabo dell'Università per stranieri di Perugia, (edizione interna all'Università)*
- Vedovelli M., 2002, *Guida all'italiano per stranieri*, Roma, Carocci.

TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

Modulo 1

- Chini M., *Che cos'è la linguistica acquisizionale*, Carocci (Le Bussole), Roma 2005;
- Graffi G.-Scalise S., *Le lingue e il linguaggio. Introduzione alla Linguistica*. Il Mulino 2013 (III ed);
- Renzi L. (a cura di) *Grande grammatica italiana di consultazione*, voll.I,II,III, Il Mulino, Bologna 1988, 1991, 1995;
- Salvi G.-Vanelli L., *Nuova grammatica italiana*, Il Mulino, Bologna 2004;
- Serianni L., *Grammatica italiana. Italiano Comune e Lingua Letteraria*, UTET 1988;
- Sobrero A. (a cura di), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, vol.II, Laterza ed., Bari 1993, cap.9 (di A.Giacalone Ramat).

Modulo 2

- Balboni P., *Didattica dell'italiano a stranieri*, Roma, Bonacci, 1994.
- Favaro G., *Insegnare l'italiano agli alunni stranieri*, Milano, RCS libri, 2002.
- Giacalone Ramat A., *Verso l'italiano. Percorsi e strategia d'acquisizione*, Carocci, Roma, 2003.
- De Mauro T. et al., 2002, *Italiano 2000. I pubblici e le motivazioni dell'italiano diffuso fra stranieri*, Roma, Bulzoni.
- Lo Duca M.G., *Lingua italiana ed educazione linguistica. Tra storia e didattica*, Roma, Carocci, 2003.
- Lo Duca M.G., *Sillabo di italiano L2*, Roma, Carocci, 2006.
- Luise M. C. (a cura di), *Italiano Lingua Seconda: Fondamenti e metodi, vol. 1: Coordinate, Vol. 2 Lingua e culture d'origine, vol 3 Strumenti per la didattica*, Guerra, Perugia, 2003
- Krashen S., *Principles and Practice in Second Language Acquisition*, London, Prentice Hall, 1987.

ALTRE INFORMAZIONI

Alcuni dei materiali di riferimento sono in lingua inglese. Pertanto è necessaria la conoscenza della lingua a livello di comprensione scritta.

Orario di ricevimento: verrà comunicato dopo la definizione dell'orario delle lezioni.

Prof.ssa Patrizia Manili :

e. mail docente: manili.patrizia@virgilio.it

Prof. Mauro Pichiassi:

e-mail: mauro.pichiassi@tin.it , mauro.pichiassi@unistrapg.it